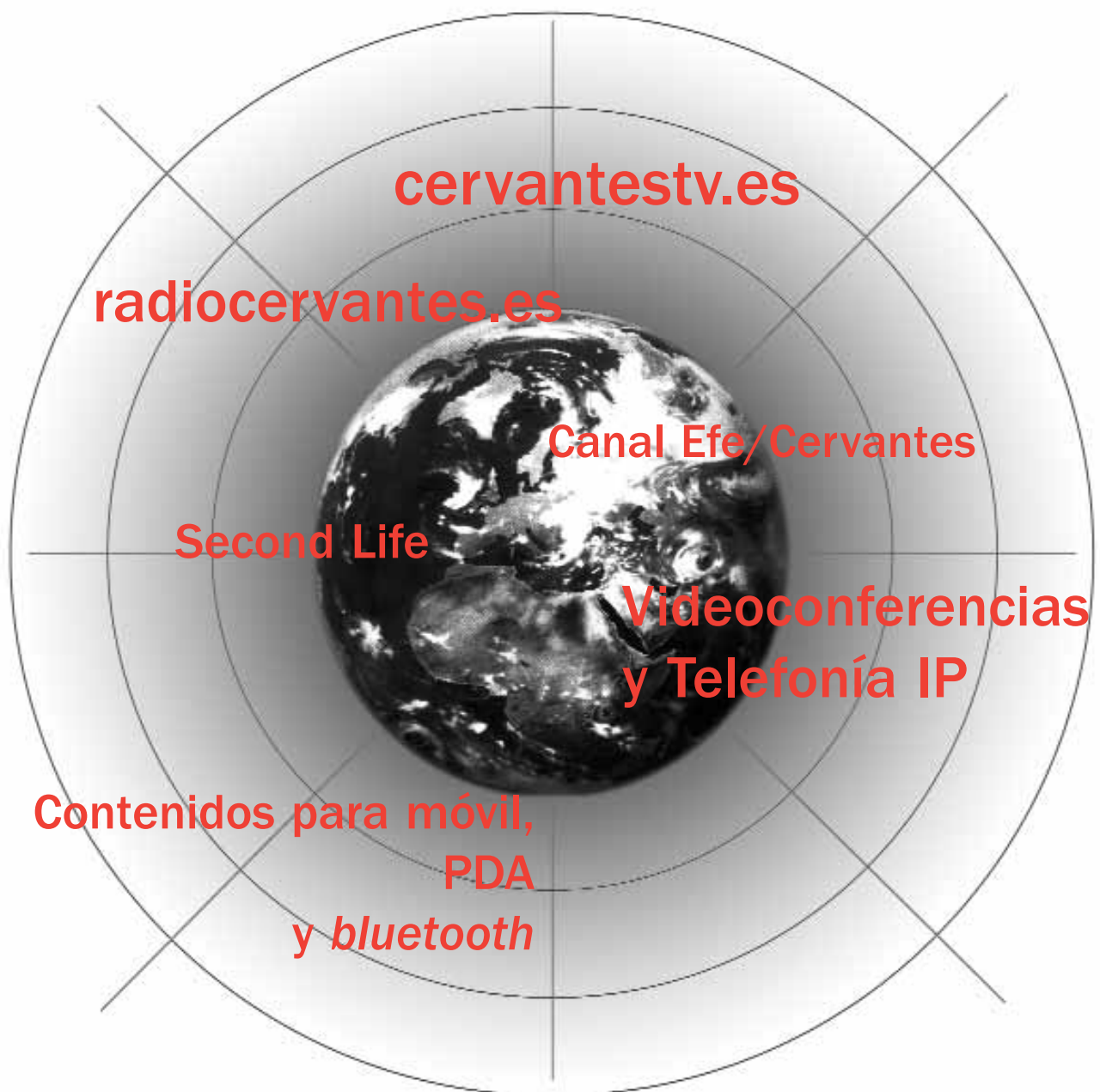


La nueva plataforma multimedia



El Instituto producirá contenidos en español para seis soportes diferentes



El Instituto Cervantes prepara una programación regular para la radio y la televisión por Internet que completará un paquete de 800 horas de contenidos culturales a lo largo del año.

La nueva plataforma multimedia del Instituto Cervantes aprovechará los contenidos culturales que produce su red de centros en el mundo para alimentar una factoría que incluye una radio y una televisión por Internet, una recreación de su sede central en Second Life, 72 portales bilingües, 17 portales especializados, como el Portal del Hispanismo o el Centro Virtual Cervantes, además del canal de noticias compartido con la agencia EFE, y las versiones de todo lo anterior adaptadas a teléfonos móviles, bluetooth y PDA.

El objetivo de este despliegue tecnológico es aprovechar las facilidades que brinda Internet para difundir contenidos relacionados con la lengua y la cultura española que sirvan a los miles de estudiantes de español que el Instituto tiene repartidos en su red de centros.

La factoría de contenidos audiovisuales del Instituto llevará a cabo una labor integradora de todas sus áreas y centros, ya que a través de ella se difundirán sus actividades y se pondrán a disposición de los usuarios los recursos que la institución ofrece para el aprendizaje y la enseñanza del español en todo el mundo.

Los centros podrán también realizar intercambios entre sí, de modo que se puedan celebrar presentaciones, tertulias, encuentros literarios o manifestaciones artísticas relacionadas con los ámbitos de la enseñanza a través de sistemas de comunicación como la videoconferencia.

Esta plataforma permitirá producir contenidos audiovisuales, archivarlos, catalogarlos y recuperarlos desde cualquier parte para facilitar la función que tiene asignada el Institu-

to como difusor de la cultura y las lenguas españolas. También pondrá a disposición de los usuarios del Instituto en Internet una serie de nuevos servicios que irán incorporándose a través del nuevo diseño de sus páginas en la Red.

Uno de los elementos distintivos de este esfuerzo será la creación de blogs que faciliten la participación de los usuarios y constituyan una vía abierta para el intercambio de comentarios y la aportación de sugerencias en torno a la actividad del Cervantes.

El Instituto pondrá a disposición de los jóvenes realizadores y cineastas hispanoamericanos parte de sus recursos audiovisuales para que los enriquezcan con sus aportaciones de modo que la plataforma se convierta en instrumento de diálogo entre los componentes del mundo de la cultura en español.

La televisión arrancará con seis horas diarias de programación

El Centro Virtual Cervantes y el Departamento de Informática del Cervantes pusieron en marcha en pruebas, hace unos meses, la radio y la televisión del Instituto por Internet. En breve sus emisiones arrancarán con una programación que incluirá secciones fijas y regulares hasta completar seis horas diarias que se repetirán cuatro veces a lo largo del día para dar servicio a los países que se encuentran repartidos por los distintos usos horarios.

Reportajes



Las emisiones regulares de la televisión se iniciarán con varios reportajes sobre el IV Congreso Internacional de la Lengua Española que, bajo el lema «Presente y futuro de la lengua española. Unidad en la diversidad», se celebró en Cartagena de Indias el pasado mes de marzo.

Un equipo del Instituto Cervantes se desplazó hasta Colombia para filmar los actos y actividades que se celebraron en torno al Congreso y la Asamblea de Rectores Universitarios, que aprobó el Sistema Internacional de Certificación del Español como Lengua Extranjera (SICELE) en Medellín.

En Cartagena, este equipo entrevistó a los principales escritores colombianos, recorrió la ciudad y, con todo ese material, ha realizado varios reportajes sobre la literatura colombiana de hoy, siempre bajo la mirada y el influjo de García Márquez.

Al mismo tiempo, el Instituto cuenta con más de 800 horas de grabaciones relacionadas con las ponencias de los congresistas y los numerosos encuentros literarios que se produjeron en Cartagena, casi todos ellos organizados por las editoriales Planeta y Santillana, que se desplazaron a Colombia junto a sus principales autores, convirtiendo la ciudad en una fiesta de la literatura en español.

Documentales



Para arrancar la temporada, el Instituto ha trabajado en la realización de un documental sobre la figura de Pablo Picasso, uno de los iconos de la cultura española que, sin embargo, han venido rentabilizando otros países, como Francia.

Alrededor de una colección única de fotografías sobre Picasso y sus amigos españoles (Alberti, Gades, Dominguín...), el Instituto Cervantes ha empezado a construir un portal en Internet sobre la figura del pintor malagueño que contará con el apoyo de un documental en el que intervendrán los directores de los museos españoles que albergan obras de Picasso, así como expertos en el pintor, críticos y otras personalidades, con la intención de reivindicar al artista como español universal.

Otros documentales girarán en torno al exilio de los españoles que tuvieron que dejar su tierra para saltar a ciudades emblemáticas como Toulou-

se, Nueva York o México, ciudades todas ellas en las que el Cervantes tiene una presencia notable o con las que mantiene vínculos estrechos, como es el caso de Ciudad de México, cuyo Ateneo Español acordó con el Instituto la digitalización de sus fondos para un mejor conocimiento de hispanistas y estudiosos.

La próxima apertura de un centro del Cervantes en la ciudad alemana de Fráncfort también ha inspirado un pequeño documental sobre las conexiones entre las figuras de Goethe y Cervantes, subrayadas en su día por la alcaldesa de Fráncfort y el director del Instituto al anunciar la cesión de un importante edificio por parte de la ciudad germana a la institución.

Entrevistas



Tanto la radio como la televisión del Cervantes por Internet se distinguirán por las entrevistas en profundidad que realizarán a miembros destacados del mundo de la cultura en todos sus ámbitos y manifestaciones (ciencia, música, literatura, artes plásticas, enseñanza...). Los directores de los centros de Nueva York y Berlín, Eduardo Lago y Gaspar Cano, ya preparan en los platós de estos centros entrevistas con personajes relevantes. Estas entrevistas también se realizarán en los domicilios de los entrevistados, en España o el extranjero, aprovechando así la capacidad de producción que brinda al Instituto su presencia en más de sesenta países.

Algunas de estas entrevistas se realizarán mediante videoconferencia y otras por teléfono, si las dificultades geográficas así lo requieren.

Los numerosos actos y presentaciones que organiza el Cervantes en el mundo servirán también para entrevistar a los más destacados representantes de nuestra cultura. Savater, Vargas Llosa o Ayala son algunos de los autores que han pasado por el plató del Instituto Cervantes en las últimas semanas.

Diversos acuerdos permitirán organizar igualmente portales en Internet en los que se desarrollarán conceptos como el de «paisajes sonoros», en colaboración con la Orquesta y Coros Nacionales de España.

Las manifestaciones musicales de carácter étnico, como la música sefardí o el flamenco y sus protagonistas, serán motivo de atención para los nuevos medios del Instituto.

El Instituto programará documentales y otros contenidos elaborados por dichas instituciones, brindando su colaboración para la emisión de producciones relacionadas con esta materia a cuantas instituciones lo soliciten. Por otra parte, la radio y la televisión servirán de soportes constantes para la puesta en marcha de cursos e iniciativas relacionadas con el Área Académica del Instituto para difundir la cultura y el idioma español en cualquier lugar que cuente con una conexión a Internet.

Música y danza



Los centros del Instituto Cervantes organizan una cuidada programación musical que selecciona a los mejores intérpretes y compositores de la música contemporánea española en todos sus géneros, al tiempo que da cabida a la clásica. La radio y la televisión del Cervantes reservarán en sus programaciones un espacio para la retransmisión de estos conciertos.

Lengua y enseñanza



Otro de los pilares de la radio y la televisión del Cervantes se encuentra en la difusión de todos los contenidos de interés que tengan que ver con las diferentes lenguas del Estado y con su enseñanza en los centros del Instituto en todo el mundo. Para ello, el Instituto recabará la colaboración de aquellas instituciones que ya centran su actividad en las distintas comunidades autónomas en la difusión de dichas lenguas.

Productos

Una parte importante de la actividad de la radio y la televisión del Cervantes será la de dar a conocer los productos que elabora y vende, como la *Enciclopedia del español en el mundo*, el *Plan curricular* o los numerosos cursos y actividades que organiza el Instituto en torno a la difusión del español. Reportajes y documentales sobre el particular ya han visto la luz durante las emisiones en pruebas y no serán los últimos.



cervantestv.es		programación		
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
Boletín	Boletín	Boletín	Boletín	Boletín
Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias	Convocatorias
Tertulia	Entrevista	Acto institucional	Exposición	Concierto
Documental	Documental	Documental	Documental	Documental
En la red	Sede central	Reportaje	En la red	Sede central
Instituto Cervantes	DELE	Plan curricular	AVE	Congresos de la Lengua
Intercambio	Intercambio	Intercambio	Intercambio	Intercambio
Lecturas	Lecturas	Lecturas	Lecturas	Lecturas
Paisajes de español	Paisajes de español	Paisajes de español	Paisajes de español	Paisajes de español
Lenguas de España	Lenguas de España	Lenguas de España	Lenguas de España	Lenguas de España
Perfiles	Perfiles	Perfiles	Perfiles	Perfiles

© Instituto Cervantes, 2007. Reservados todos los derechos.

El detalle de la programación que aquí se adelanta se podrá ver en cervantestv.es y sufrirá variaciones en función de las actividades que se emitan en directo u otros factores.

La radio emitirá tertulias y una revista de prensa sobre el IC en el mundo

El Instituto Cervantes organiza más de 7000 actividades al año en su red de centros. Todas ellas se recogerán en una ambiciosa revista de prensa que prepara radiocervantes.es.

En la actualidad, el personal del Instituto tiene a su disposición un boletín interno de noticias que recopila todas las informaciones publicadas en distintos medios sobre la institución. Sin embargo, esa información no puede difundirse en sus formatos originales debido a problemas de derechos relacionados con la reproducción bibliográfica.

La radio permitirá dar cuenta de toda esta actividad a partir de una ambiciosa revista de prensa que se emitirá diariamente y que será conducida por dos interlocutores. Comentaristas especializados completarán esta visión diaria que ofrecerá el Instituto sobre las actividades que se organizan en sus centros, repartidos por todo el mundo, desde Pekín hasta Utrecht o Argel.

Las tertulias representarán uno de los platos fuertes de la radio cervan-

tina, puesto que contará con el respaldo de los directores y colaboradores de las revistas culturales de España que están asociadas bajo el paraguas de ARCE. Esta asociación ampara a las 108 revistas de arte, literatura, arquitectura y pensamiento más importantes del país. Entre ellas se encuentran *Revista de Occidente*, *Cuadernos Hispanoamericanos*, *Archipiélago*, *El Rapto de Europa*, *Scherzo* y las revistas de arquitectura más prestigiosas. Todo ese caudal de conocimiento, con las firmas de primer orden que aparecen todos los meses en ellas, constituirá una fuente de contenidos inagotable para la radio del Cervantes.

En la actualidad, el Instituto prepara un gran portal en el que se incluirá el texto completo de las cabeceras de las mencionadas revistas para su consulta desde las bibliotecas del Instituto en todo el mundo. Se trata, por tanto, de un fondo de contenidos sin igual en el ámbito de las ciencias sociales en español del que se beneficiarán tanto la radio como la televisión del Cervantes por Internet. Igualmente, las revistas podrán ofrecer en sus páginas los conteni-



dos que consideren de interés procedentes de la plataforma multimedia del Cervantes.

Esta alianza entre los productores de conocimiento en español y el Instituto Cervantes —que pone al servicio de ARCE todos sus recursos para que se sirvan de sus contenidos multimedia— garantiza que los medios de difusión del Cervantes en Internet contarán con autores de reconocido prestigio, en un esfuerzo sin precedentes por ofrecer una plataforma verdaderamente multimedia que no renuncia a la calidad de los contenidos, al tiempo que impulsa proyectos de fomento y desarrollo de las nuevas tecnologías de la comunicación en español.

radiocervantes.es programación

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
Agenda española	Agenda española	Agenda española	Agenda española	Agenda española
Agenda exterior	Agenda exterior	Agenda exterior	Agenda exterior	Agenda exterior
Revista de prensa	Revista de prensa	Revista de prensa	Revista de prensa	Revista de prensa
La tertulia lingüística	H. ^a cultural y traducción	El español en las redes	Músicas IC	Entrevista
Patrimonio hispánico	Proyectos del Instituto	Entrevista	El profesor de español	El libro
Hablemos de cine	Conferencias	Taller de traducción	Conferencias	Cursos
La ínsula de las músicas	Hispanismos	La ínsula de las músicas	Ciencia en español	La ínsula de las músicas
El español en el mundo	Músicas IC	El rincón de las artes	Proyectos del Instituto	Las lenguas de España

© Instituto Cervantes, 2007. Reservados todos los derechos.

El detalle de la programación que aquí se adelanta se podrá ver en cervantestv.es y sufrirá variaciones en función de las actividades que se emitan en directo u otros factores.

Los boletines del Instituto conectarán con todo el mundo por videoconferencia

La televisión del Cervantes por Internet viene ensayando desde hace unas semanas una fórmula que ha abierto una ventana más a los centros en todo el mundo para dar a conocer sus actividades. Se trata de los boletines audiovisuales del Instituto, a través de los cuales se da noticia de los actos, debates, presentaciones y demás actividades celebradas en los centros de la institución.

Los directores de los centros, así como el personal dedicado a la gestión cultural y académica, tienen la posibilidad de contar lo que hacen desde sus propias instalaciones a través del sistema de videoconferencias que el Departamento de Informática del Instituto está instalando en toda su red de centros. Es decir, los responsables de los más de setenta centros que en breve tendrá el Instituto por el mundo podrán mostrar sus contenidos e incluso entrevistar a los invitados que tengan en cada momento.

Ya se han mantenido encuentros entre Enrique Vila-Matas y el escritor norteamericano Paul Auster en Nueva York, y con la escritora Rosa Montero en Tel Aviv. La idea es que, mediante estas videoconferencias, se puedan grabar o retransmitir en directo encuentros entre escritores, entre traductores y escritores, entre artistas y críticos, etcétera.

En la actualidad, más de treinta centros están conectados mediante un sistema avanzado de videoconferencia. El sistema se emplea para realizar reuniones de trabajo entre la Dirección del Instituto en Madrid y los centros, y para conectar a los centros entre sí. Pero el sistema, como vemos, también sirve para proporcionar contenidos que pueden alimentar las páginas en Internet del Instituto.



Las inauguraciones de nuevos Institutos ya se graban desde Madrid por videoconferencia. Cuando, por ejemplo, Carlos Fuentes inauguró la biblioteca que lleva su nombre en el Instituto de Praga, el acto se grabó por videoconferencia, para mostrarlo después a través de cervantestv.es.

Igualmente, más de treinta centros de todo el mundo cuentan ya con conexiones mediante telefonía IP, un sistema que permite conectarse gratuitamente con cualquier ciudad utilizando la red informática del Instituto Cervantes en conexión con Internet.

Este sistema abarata considerablemente los costes en una institución que estará obligada a trabajar muy pronto con sus nuevos centros de Tokio, Nueva Delhi y Sídney. Los Institutos que aún no cuentan con estos sistemas de comunicación están haciendo las gestiones necesarias para que la red pueda estar completa a lo largo de 2008. Todos están reforzando sus infraestructuras, y contarán con los equipos necesarios de videoconferencia y telefonía IP en los próximos meses.

Todos los Institutos de nueva creación, como los ya mencionados de Tokio, cuyas inauguraciones están pre-

vistas en las próximas semanas, contarán con estas comunicaciones. Así mismo, lo harán los que se han trasladado de edificio recientemente, como los de Chicago o Nápoles. Además el Instituto refuerza aquellos que tienen más antigüedad, como los de París, Londres y Roma, entre otros.

Hasta ahora, los boletines audiovisuales que se realizan mediante videoconferencia han incluido reportajes sobre Mario Vargas Llosa en Estocolmo, recorridos virtuales por la Alhambra y conexiones desde Manila hasta Pekín pasando por Bruselas o Nueva York. Los últimos equipos de videoconferencia que se instalaron y probaron antes del verano fueron los de los centros de Brasilia y Estambul.

La intención es que tanto la videoconferencia como la telefonía IP no solo sirvan como medios de conexión y acercamiento para los miembros del Instituto, sino como medios de producción de contenidos en español con destino a la plataforma multimedia. Los centros también podrán establecer conexiones entre sí para que los alumnos de centros muy alejados geográficamente practiquen el español como si estuvieran en un mismo país.

El Instituto prestará nuevos servicios a través de móviles, PDA y *bluetooth*

Otro de los nuevos servicios que pondrá en marcha el Instituto Cervantes próximamente es una guía de conversación que combina el español con cuatro idiomas: inglés, francés, alemán e italiano.

Mediante un acuerdo con Telefónica Movistar, el viajero que venga a España y se encuentre bajo la cobertura de esta operadora recibirá un mensaje en el que se le ofrecen estas guías de conversación como un servicio más, junto al mensaje de bienvenida del operador a sus clientes extranjeros.

Cualquier viajero de avión, por ejemplo, que conecte su teléfono móvil en suelo español podrá aprender rápidamente las palabras y expresiones más comunes del idioma para organizarse con los transportes, las comidas o los hoteles.

Bluetooth



Un servicio parecido se ofrecerá a todos aquellos usuarios de móviles que lleven conectado su sistema de comunicaciones *bluetooth* y estén en el área de alcance del Instituto Cervantes, en la madrileña calle de Alcalá.

Al pasar cerca del edificio del Instituto, el usuario podrá descargarse las guías de conversación mencionadas, además de un archivo con la programación cultural del Cervantes. Tanto si accede al interior del edificio como

si se mantiene en el exterior, el usuario recibirá un aviso para actualizar el contenido de su calendario de actividades culturales.

Televisión a través del móvil



La televisión del Cervantes por Internet ya es accesible, en pruebas, a través del móvil. El usuario podrá disfrutar de la programación continua de la televisión o visualizar exposiciones y actos seleccionados para su PDA.

El Portal del Hispanismo es otro de los recursos que ya están adaptados al teléfono móvil. Cualquiera puede consultar así los datos que contienen la Oficina del Hispanista o las diferentes bases de datos que se facilitan en este espacio.

Hasta ahora las operadoras ofrecían reclamos relacionados con los goles del fútbol o la información de las agencias de noticias. Desde hoy, el Instituto Cervantes ofrece un canal de información cultural accesible por

el teléfono móvil que, sin duda, atraerá a más de un usuario.

El nuevo sistema proporcionará información sobre espectáculos en español, gracias a acuerdos como el que mantiene con la Sociedad General de Derechos Audiovisuales, entre otras, por el cual es posible descargar imágenes de películas en español.

Servicios para inmigrantes



Con el tiempo, el Instituto pondrá a disposición de los usuarios diccionarios y, sobre todo, material destinado a los inmigrantes que deseen iniciarse en el aprendizaje del español y otras lenguas del Estado.

Estos servicios están en fase de estudio y preparación en el Instituto para atender las necesidades de un colectivo cada vez más amplio de personas que proceden de países tan distintos y lejanos como Marruecos, Rumanía o Polonia, y que desean integrarse en la sociedad española, y para los que la barrera del idioma se convierte en una dificultad añadida.

EFE y el Cervantes comparten un canal de noticias en español

Instituto Cervantes



ATAPUERCA: EL OBSERVATORIO DE LA PREHISTORIA

<http://cvc.cervantes.es/actcult/atapuerca/>



12/09/2007

Madrid

La fundación Atapuerca y el Centro Virtual Cervantes actualizarán la exposición sobre el yacimiento en 2007

La agencia de noticias EFE y el Instituto Cervantes trabajan en la implantación, en las próximas semanas, de un canal de noticias compartido que se instalará en todos los centros de la red del Instituto. El canal ofrecerá bloques de información de actualidad elaborados por EFE en combinación con otros bloques de noticias culturales producidas en los centros Cervantes.

El sistema permite ofrecer fotonoticias acompañadas de un pequeño pie informativo o vídeos de corta duración con reseñas de acontecimientos culturales de toda índole.

Para su difusión también se emplean las comunicaciones IP. Desde Madrid se carga la información que verá toda la red con posibilidad de personalizar las señales de los centros que lo de-

seen para incorporar sus programaciones o contenidos locales.

La agencia EFE facilita paquetes de información de actualidad relacionados con las secciones habituales de los periódicos: nacional, internacional, cultura, deportes...

El Instituto Cervantes centra sus contenidos en las actividades de sus centros, ofreciendo resúmenes o reseñas de exposiciones, presentaciones o debates.

Una banda de información continua facilita constantemente noticias de carácter urgente, de modo que los estudiantes y visitantes de los centros del Instituto en todo el mundo podrán estar al día de lo que ocurre utilizando el español como lengua de comunicación.

La eñe y la efe, con toda la carga simbólica que entraña sobre todo el uso de la primera letra como grafía identitaria de la lengua española, se alían ahora para ofrecer contenidos en español no solo con fines informativos sino, también, formativos, en la medida en que los alumnos que el Instituto tiene repartidos por sus aulas puedan disponer de un nuevo canal de noticias que los mantenga al tanto de lo que ocurre por medio de esta nueva herramienta.

La plataforma multimedia del Instituto Cervantes se completa con los setenta y dos portales que ya tiene en marcha a través de sus centros, más los diecisiete portales especializados que ya conocen sus usuarios y la nueva sede virtual que la institución ha abierto en Second Life. (secondlife.cervantes.es).